

2018
46号



こんにちは

瀬戸市国際センター
Seto City International Center
〒489-0044
瀬戸市栄町45番地パルティセと3F
TEL 0561-88-2790
http://www.gc-net.jp/scic/
E mail : setokoku@gctv.ne.jp
時間 08:30~17:15 日曜・祝日休み及び
土曜日 12:00~13:00



瀬戸市国際センター

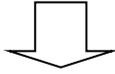
名鉄
尾張瀬戸駅

ハルティ
せと3F

作成:瀬戸市国際センター多言語情報誌作成チーム
発行:瀬戸市国際センター 2018年3月

"Walking and driving with your cell phone is dangerous!!

- *Walking with using your caell phone is dangerous!
- *Using mobile/smart phones while driving is a violation of the Road Traffic Act.

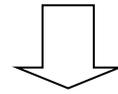


When you are operating smart/mobile phones and handheld game machines, keep the rules and manner and use it in a safe place to avoid becoming annoying to others.

Referance/ Life safety division safty group 88-2601

"¡Caminar y manejar con el celular es peligroso ! "

- Es peligroso usar el celular mientras caminas.
- Y es ilegal manejar usando el celular.

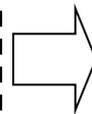


Cuando uses el celular o la consola portátil, respeta las reglas y los modales para no molestar a los demás.

Referencia/sección de la seguridad de la vida 88-2601

『歩きスマホ・ながら運転は危険！！』

- 歩きながらのスマートフォン操作は危険です！
- 運転しながらの携帯電話やスマートフォンの使用は道路交通法違反です！

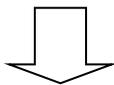


スマートフォン、携帯電話や携帯ゲーム機を操作する場合は、安全な場所で他の人の迷惑にならないように、ルールとマナーを守りましょう。

お問い合わせ先/生活安全課安全係 88-2601

『边走边看手机・一心二用驾驶 危险！！』

- 边走路边进行手机操作是非常危险的行为！
- 一边驾驶一边对手机、智能机进行操作使用是违反道路交通法的行为！



对智能手机，移动电话及携带游戏机进行操作时，请选择安全的地点并注意不要给他人造成麻烦，请自觉遵守规定和公俗良德。

『Celular e direção: perigosa combinação!!』 Cuidado!

Uso do celular durante a caminhada é perigoso!
Usar celular ao volante é infração de trânsito sujeito a punições.

Smartphone, telefone celular, aparelho portátil de jogos (game), entre outros devem ser manuseados em ambientes em que não há risco de causar transtornos ou colocar em risco a segurança própria ou de terceiros!

Respeite as regras, respeite a vida.

Deptº Segurança Pública (☎ 88-2601)